

# ELECCIONES DE MOVILIDAD 2020



**Elección de la tasa de impuesto para Project  
Connect y elección del Bono de Movilidad**



CITY OF AUSTIN 2020  
**MOBILITY  
ELECTIONS**

CONOZCA MÁS:  
[AUSTINTEXAS.GOV/  
MOBILITYELECTIONS2020](http://AUSTINTEXAS.GOV/MOBILITYELECTIONS2020)



CITY OF AUSTIN 2020

**MOBILITY  
ELECTIONS**

---

**CIUDAD DE AUSTIN**  
**Elecciones de movilidad 2020**

# ÍNDICE

**INTRODUCCIÓN ..... 1**

## **PROPOSICIÓN A:**

**Elección de Project Connect y la tasa de impuesto ..... 3**

## **PROPOSICIÓN B:**

**Elección del Bono de Movilidad ..... 9**

**PREGUNTAS FRECUENTES ..... 14**



# INTRODUCCIÓN

## Elecciones de movilidad 2020



### INFORMACIÓN BÁSICA

La Ciudad de Austin ha convocado a elecciones el martes 3 de noviembre de 2020 con los siguientes propósitos:

- Elegir a los concejales de los distritos 2, 4, 6, 7 y 10
- Considerar dos proposiciones de movilidad para Austin:

**PROPOSICIÓN A:** Aprobar la tasa de impuesto a la propiedad de la Ciudad y destinar 8.75 centavos de la porción de operaciones y mantenimiento de la tasa de impuesto a Project Connect, un sistema de transporte público de alta capacidad

**PROPOSICIÓN B:** \$460 millones en bonos de obligación general aprobados por los votantes para infraestructura de transporte incluyendo aceras, vías para bicicletas relacionadas con el transporte, senderos urbanos, proyectos de seguridad de transporte (Visión Cero), rutas seguras a la escuela y calles subestándar

Estas elecciones se estarán celebrando junto con las elecciones generales de noviembre para cargos federales, estatales y del condado.

Este folleto provee una descripción general de las proposiciones de movilidad incluidas en las elecciones del 2020. No promueve la aprobación o rechazo de las proposiciones y su objetivo es únicamente informativo. No explica ninguno de los demás asuntos que también se someterán a votación en estas elecciones.

La Ciudad de Austin está comprometida a cumplir con la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés). Se proveerán ajustes razonables y acceso igualitario a las comunicaciones si se solicitan llamando al 512-974-2143.



# INFORMACIÓN PARA LOS VOTANTES

Los ciudadanos deben estar inscritos para votar en la Ciudad de Austin (Condados de Travis, Williamson o Hays) para poder votar en las elecciones del 3 de noviembre de 2020.

## FECHAS IMPORTANTES DE LAS ELECCIONES:

- **5 de octubre:** Último día para inscribirse para votar (la inscripción debe tener sello postal de este día o antes)
- **13 de octubre:** Primer día para votar temprano en persona
- **23 de octubre:** Último día para solicitar una papeleta para votar por correo (el secretario de votación anticipada debe recibir la solicitud este día o antes)
- **30 de octubre:** Último día para votar temprano en persona
- **3 de noviembre:** Día de las elecciones

## DESCARGUE LOS FORMULARIOS DE INSCRIPCIÓN ELECTORAL

Encuentre el formulario en línea para su condado en la siguiente lista:

- Formularios de inscripción electoral del Condado de Travis: [VoteTravis.com](https://VoteTravis.com) (en inglés)
- Formularios de inscripción electoral del Condado de Williamson: [Wilco.org/Elections](https://Wilco.org/Elections) (en inglés)
- Formularios de inscripción electoral del Condado de Hays: [HaysCountyTX.com/Elections](https://HaysCountyTX.com/Elections) (en inglés)



# PROPOSICIÓN A:

## Elección de la tasa de impuesto para Project Connect



**TOTAL DE LA PROPOSICIÓN:**  
Tasa de impuesto de 8.75 centavos

## RESUMEN DE LA PROPOSICIÓN

La Proposición A les pide a los votantes aprobar o rechazar la tasa de impuesto de la Ciudad que excede la tasa de impuesto a la propiedad aprobada por los votantes y destinar 8.75 centavos de la porción de operaciones y mantenimiento de la tasa de impuesto para Project Connect, un sistema de transporte público de alta capacidad. Se espera que los fondos federales provean aproximadamente 45% del costo de inversión estimado del programa de \$7.1 mil millones. De ser aprobada por los votantes, los ingresos del impuesto a la propiedad proveerán los fondos para el resto del costo de inversión más las operaciones y mantenimiento del sistema de transporte público una vez se construya. La inversión inicial también incluye \$300 millones para estrategias de vivienda anti-desplazamiento que apoyan el transporte público.

De aprobarla los votantes, los ingresos destinados de los impuestos a la propiedad, junto con los ingresos de Capital Metro y los fondos federales, serán dirigidos a una nueva organización gubernamental independiente llamada Sociedad de Transporte Público de Austin. Esta organización supervisaría, financiaría y ejecutaría a Project Connect.





# PLAN DEL SISTEMA

Adoptado el 10 de junio de 2020

# INVERSIÓN INICIAL

## LEYENDA

### TREN LIGERO

- Linea naranja
- Posible extensión futura
- Linea azul

### METRORAIL

- Linea roja
- Linea verde
- Posible extensión futura

### METRORAPID

- Linea dorada
- Ruta MetroRapid mejorada
- Posible extensión futura

### METROBUS

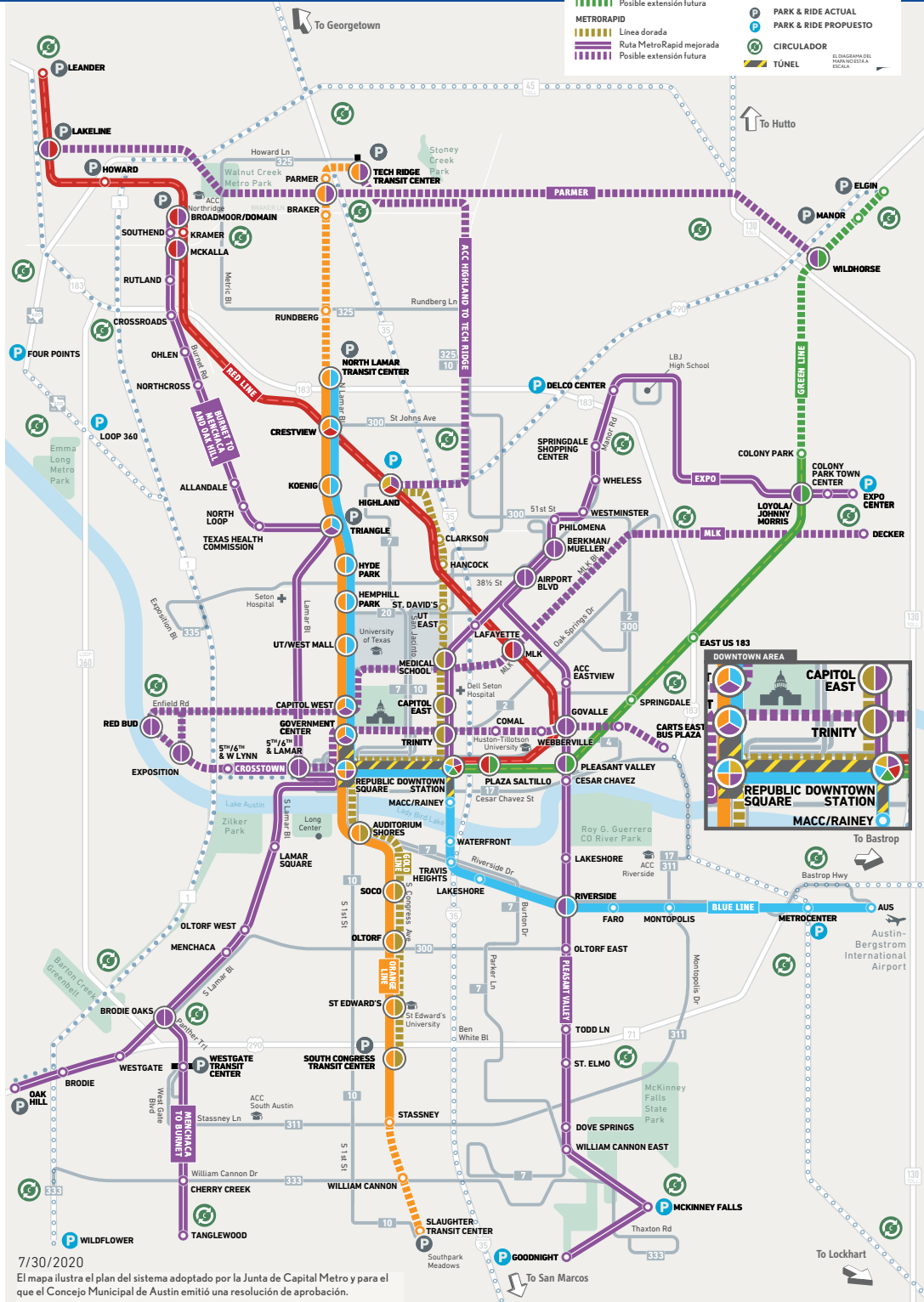
- Rutas locales frecuentes actuales

### METROEXPRESS

- MetroExpress actual
- MetroExpress futura

### SERVICIOS ADICIONALES DISPONIBLES

- MetroAccess
- MetroBike
- PARK & RIDE ACTUAL
- PARK & RIDE PROPUESTO
- CIRCULADOR
- TUNEL



7/30/2020

El mapa ilustra el plan del sistema adoptado por la Junta de Capital Metro y para el que el Concejo Municipal de Austin emitió una resolución de aprobación.

# INFORMACIÓN GENERAL SOBRE EL PROYECTO

Project Connect es un plan integral de transporte público que incluye un servicio nuevo de tren ligero, un nuevo servicio expandido de autobuses con una esperada flota completamente eléctrica, nuevos centros para estacionarse y tomar transporte público (park & rides) y más. El plan incluye los siguientes proyectos:

## NUEVO SISTEMA DE TREN LIGERO

El sistema planificado de tren ligero incluye 27 millas de servicio y 31 estaciones a lo largo de las siguientes líneas:

- **Línea naranja** (inversión inicial desde Lamar Norte y la U.S. 183 hasta Stassney Lane): Para conectar al norte y sur de Austin
- **Línea azul** (desde Lamar Norte y la U.S. 183 al centro y al Aeropuerto Internacional Austin-Bergstrom): Para ofrecer servicio hasta el aeropuerto
- **Línea verde** (desde el centro hasta Colony Park en el este de Austin): Nuevo servicio de tren urbano

## TÚNEL DE TRANSPORTE PÚBLICO DEBAJO DEL CENTRO

La propuesta incluye que el tren ligero pase de manera subterránea por debajo del centro. La Ciudad espera operar el servicio de tren por debajo de las calles para aumentar la confiabilidad del tiempo de viaje del sistema y porque es más seguro que operarlo a nivel de calle.



*Las representaciones artísticas son para propósitos de ilustración solamente.*





## CUATRO RUTAS RÁPIDAS NUEVAS DE AUTOBÚS

- **La línea dorada** (desde el campus de Highland del Austin Community College (ACC) hasta South Congress y Ben White Boulevard): Un servicio MetroRapid que pudiera eventualmente convertirse en un tren ligero como parte del Plan del Sistema de Project Connect.
- **Expo Center** (desde el este de Austin hasta la Universidad de Texas y el centro)
- **Pleasant Valley** (desde Mueller hasta el Park & Ride de Goodnight Ranch)
- **Burnet** (desde The Domain hasta Menchaca Road y Oak Hill)

## NUEVOS CENTROS

El plan incluye tantos como nueve centros para estacionarse y tomar transporte público (park & ride) en Four Points, Loop 360, ACC de Highland, Delco Center, Expo Center, Wildflower Center, Goodnight, McKinney Falls, MetroCenter y un nuevo centro de transporte público en la Plaza de Autobuses Eastside.

## NUEVOS CIRCULADORES

El plan propone 15 autobuses circuladores nuevos en los vecindarios con servicio de recogida y regreso a solicitud en ciertos lugares dentro de las zonas. Los circuladores proveen servicio para el primer/último tramo del viaje y conexiones con estaciones de transporte público y otros destinos.

## FONDOS ANTI-DESPLAZAMIENTO QUE APOYAN EL TRANSPORTE PÚBLICO

De ser aprobada por los votantes, la tasa de impuesto incluye \$300 millones para estrategias de vivienda anti-desplazamiento que apoyan el transporte público. Estas estrategias se basarían en el Plan Estratégico de Vivienda de Austin y la Administración Federal de Transporte Público y en las necesidades de vivienda de las comunidades a lo largo del Plan del Sistema Project Connect.



## TEXTO DE LA PAPELETA ELECTORAL

Aprobar la tasa de impuestos ad valorem con el propósito de proveer financiamiento para un sistema de tránsito rápido para aligerar la congestión de tráfico en toda la Ciudad, conocido como Project Connect, para resolver el congestionamiento de tráfico, expandir servicios para trabajadores esenciales, reducir emisiones por el cambio de clima, reducir muertes en accidentes de tráfico, crear empleos, y proveer acceso a las escuelas, a facilidades de salud, a empleos y al aeropuerto; para incluir inversiones en viviendas de apoyo y costeables en los vecindarios a lo largo de los corredores de tránsito con sistema de tránsito sobre rieles fijos, y sistema de autobuses rápidos, incluyendo las mejoras relacionadas para calles, aceras, bicicletas, y de alumbramiento en las calles, nodos para estacionarse y transportarse, shuttles/servicio de traslado a pedido que circule en los vecindarios, y mejorar acceso para personas mayores de edad y los discapacitados; serían operados por Capital Metropolitan Transportation Authority, cuyos fondos serían usados para construir, operar y mantener el sistema de rieles fijos y sistema de autobuses rápidos; los ingresos adicionales que esta tasa de impuestos realizará serían destinados por la Ciudad a una junta independiente que los supervisará y que con ellos financiaría adquisiciones, construcción, equipamiento, y operaciones y mantenimiento de un sistema de tránsito rápido que podría proveer fondos para préstamos y concesiones para desarrollar o expandir la transportación dentro de la Ciudad, y para financiar estrategias que apoyen el tránsito y que serían tipo anti-desplazamiento relacionadas con el Project Connect. El año pasado la tasa ad valorem en la Ciudad de Austin fue de \$0.4431 por \$100 de valuación.

# IMPACTO FINANCIERO E IMPACTO EN LOS IMPUESTOS

La Ciudad de Austin es una de las múltiples entidades impositivas a las que los propietarios pagan impuestos anualmente. De ser aprobada, la Proposición A destinaría 8.75 centavos de los ingresos de la tasa de impuesto a la propiedad de la Ciudad a la Sociedad de Transporte Público de Austin para financiar la ejecución de Project Connect. Si los votantes la aprueban, la parte de Project Connect de la tasa de impuesto a la propiedad de la Ciudad pasaría a formar parte de la tasa de impuesto a la propiedad de la Ciudad todos los años.

El impacto estimado en los impuestos de la aprobación de la Proposición A es un cálculo que se basa en la tasa de impuesto a la propiedad para el año fiscal 2020-2021. Esta tasa de impuesto a la propiedad refleja las suposiciones sobre las condiciones económicas y del mercado y puede estar sujeta a cambios.

Vea el valor sujeto a impuestos de una propiedad:

- Para propiedades en el Condado de Travis: [TravisCAD.org](http://TravisCAD.org) (en inglés)
- Para propiedades en el Condado de Williamson: [WCAD.org](http://WCAD.org)
- Para propiedades en el Condado de Hays: [HaysCAD.com](http://HaysCAD.com) (en inglés)

El impacto anticipado en los impuestos anuales se basa en el valor imponible de una casa, que es el valor tasado de la casa después de aplicar las exenciones de impuestos a la propiedad, tales como la exención de residencia principal o la exención para adultos de la tercera edad.

Visite [AustinTexas.gov/2020PropA](http://AustinTexas.gov/2020PropA) (en inglés) para una calculadora en línea del impuesto a la propiedad estimado.

VALOR DE LA CASA	IMPACTO ANUAL ANTICIPADO EN LOS IMPUESTOS	IMPACTO MENSUAL ANTICIPADO EN LOS IMPUESTOS
\$250,000	\$219	\$18.23
\$325,000	\$284	\$23.70
\$500,000	\$438	\$36.46
\$750,000	\$656	\$54.69



# PROPOSICIÓN B:

## Elección del Bono de Movilidad



TOTAL DE LA PROPOSICIÓN:  
**\$460 millones**

## RESUMEN DE LA PROPOSICIÓN

La Proposición B les pide a los electores votar a favor o en contra de la asignación de \$460 millones en bonos de obligación general subvencionados por impuestos a la propiedad para proyectos y programas de transporte como aceras, senderos urbanos, vías para bicicletas relacionadas con transporte, proyectos de seguridad/Visión Cero, proyectos de infraestructura de Rutas Seguras a la Escuela, mejoras a calles subestándar y otros proyectos de inversión relacionados con el transporte.

## PROYECTOS Y PROGRAMAS

De ser aprobada, la Proposición B proveería \$460 millones en bonos de obligación general subvencionados por impuestos a la propiedad para mejoras de transporte para los siguientes proyectos y programas:

### ACERAS: \$80 MILLONES

Se proveerían fondos para la construcción y rehabilitación de segmentos de aceras de alta y muy alta prioridad y la eliminación de barreras y vacíos de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA, en inglés) en el sistema de aceras. Las prioridades de financiamiento para proyectos de aceras

nuevas y rehabilitadas se basan en el Plan de Aceras y Transición de ADA. De ser aprobada la proposición, estos fondos proveerían:

- \$50 millones para aceras nuevas. Con estos fondos se construirían aproximadamente 78 millas de aceras nuevas o 20% de los lugares identificados en el Plan de Aceras y Transición de ADA. Los fondos ayudarían a trabajar en las aceras de alta y muy alta prioridad que se encuentran dentro de una distancia de  $\frac{1}{4}$  de milla de todas las escuelas, paradas de autobús y parques identificados, así como las aceras a ambos lados de las vías arteriales y calles colectoras y a un lado de las calles residenciales.
- \$30 millones para la rehabilitación de aceras existentes, lo que se aplicaría para alcanzar 95% de funcionalidad para las aceras de alta y muy alta prioridad y 55% de funcionalidad para la red de aceras de toda la ciudad. Con estos fondos se rehabilitaría alrededor de 20% de los lugares identificados en el Plan de Aceras y Transición de ADA.

## SENDEROS URBANOS: \$80 MILLONES

Se proveerían fondos para los senderos urbanos relacionados con el transporte, incluyendo construir senderos urbanos nivel I, identificar rutas y crear diseños para los senderos urbanos nivel II y conexiones a infraestructura de transporte existente. También incluye diseñar y construir conexiones de senderos que solventen las barreras dentro de nuestra red de transporte activo dentro de cualquier nivel. Con estos fondos se construiría aproximadamente 30% de la Red de Senderos Urbanos Nivel 1.

## VÍAS PARA BICICLETAS: \$40 MILLONES

Se proveerían fondos para las vías para bicicletas relacionadas con el transporte. El orden de prioridad de los proyectos se regiría por la Red de Bicicletas para Todas las Edades y Habilidades (Red de Bicicletas AAA) del Plan de Bicicletas de Austin, que fue actualizado en la Red de Prioridad para Bicicletas del Plan Estratégico de Movilidad de Austin. Estos fondos permitirían 70% de la Red de Bicicletas AAA en la calle.







## SEGURIDAD/VISIÓN CERO: \$65 MILLONES

Se proveerían fondos para la seguridad/Visión Cero, incluyendo proyectos que reducen los conflictos y mejoran la seguridad para todos los usuarios de las calles gracias a la reconstrucción de calles principales y la ejecución rápida de proyectos de bajo costo y alto impacto. Estos fondos financiarían:

- Proyectos de reconstrucción de intersecciones en alrededor de 25 intersecciones importantes
- Proyectos de disminución de velocidad en aproximadamente 70 segmentos de calles
- Proyectos de cruces peatonales en todo el sistema
- Variedad de proyectos de respuesta rápida en la Red de Alta Incidencia de Lesiones

## RUTAS SEGURAS A LA ESCUELA: \$20 MILLONES

Se proveerían fondos para ejecutar los proyectos descritos en los Reportes de Infraestructura de

Rutas Seguras a la Escuela, que identifican más de 4,000 proyectos potenciales para mejorar la seguridad de los estudiantes de escuela primaria e intermedia que caminan o montan bicicleta para ir o regresar de la escuela. Estos fondos financiarían alrededor de 8% de los proyectos de Rutas Seguras a la Escuela de alta y muy alta prioridad en toda la ciudad.

## PROGRAMA DE MEJORAS DE TRANSPORTE PÚBLICO LOCAL: \$19 MILLONES

Los fondos para el Programa de Mejoras de Transporte Público Local, incluyendo los proyectos no incluidos en Project Connect, podrían usarse para proyectos de inversión de mejoras de transporte público para tratar los asuntos de confiabilidad, velocidad y seguridad del servicio de autobús local y del acceso al transporte público, así como para financiar la expansión de las flotas de micromovilidad compartida, conexiones para el primer y último tramo y tecnología de comunicaciones.

## PROGRAMA DE ALIANZA COMUNITARIA: \$1 MILLÓN

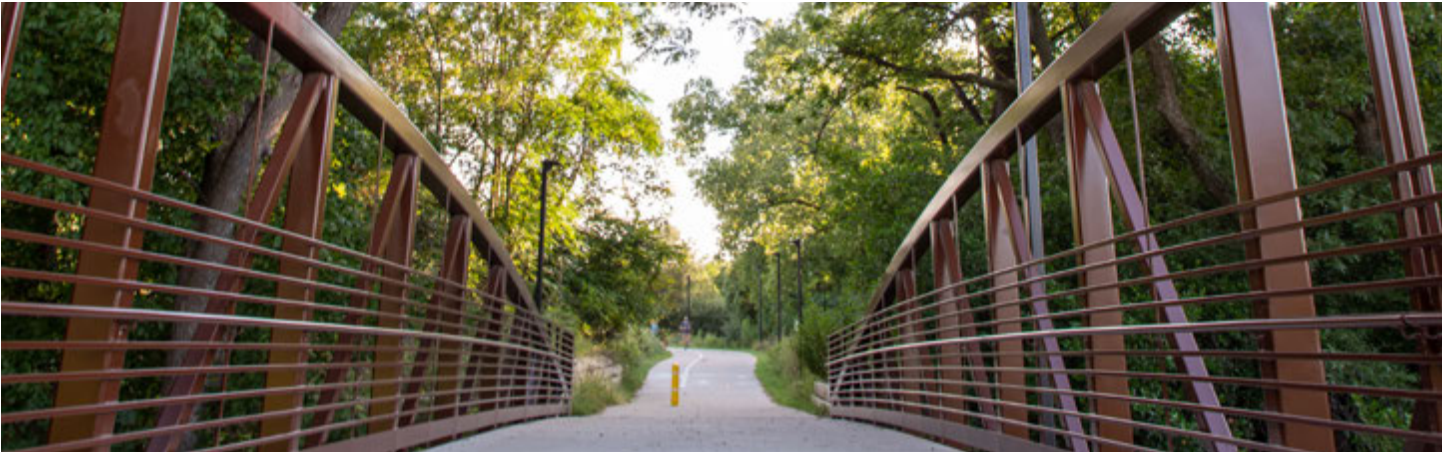
Se proveerían fondos para el Programa de Alianza Comunitaria (NPP, por sus siglas en inglés), incluyendo los proyectos de movilidad de transporte activo construidos a través de sociedades lideradas por la comunidad. Los proyectos del NPP son mejoras de inversión iniciadas por la comunidad y los costos son igualados de manera proporcionada con el apoyo del vecindario.

## CALLES SUBESTÁNDAR: \$53 MILLONES

Se proveerían fondos para mejoras a las calles que son propiedad pública que no cumplen con los estándares para las calles de la Ciudad en cuanto a seguridad, movilidad y drenaje. De aprobarse, las mejoras a las calles subestándar incluirían:

- Fondos para las mejoras a Johnny Morris Road según fueron identificadas en el Reporte Preliminar de Ingeniería del proyecto





- Al menos \$35 millones para las mejoras a Ross Road según fueron identificadas en el Reporte Preliminar de Ingeniería del proyecto
- Uso de cualquier fondo restante, después de financiar a Johnny Morris Road y Ross Road, para mejoras en Cooper Lane, Circle S Road u otras calles subestándar identificadas a través del Bono de Movilidad de 2016, así como crear Reportes Preliminares de Ingeniería para Nuckols Crossing y Bradshaw Roads.

## MEJORAS IMPORTANTES DE INVERSIÓN: \$102 MILLONES

Se proveerían fondos para las siguientes mejoras importantes de inversión:

- Mejoras multimodales al Puente Longhorn Dam
- Iniciativa de diseño urbano de la Avenida Congress
- Creación de un Reporte Preliminar de Ingeniería para Barton Springs Road (Barton Boulevard a Lou Neff Road), en coordinación con el proceso del Plan Visión del Parque Zilker
- Mejoras al corredor de South Pleasant Valley
- Hasta \$5 millones para construir infraestructura peatonal y adicional asociada como parte del Programa de Movilidad de Corredores del Bono de Movilidad 2016 en Slaughter Lane, North Lamar Boulevard, South Lamar Boulevard, Calle Guadalupe, Martin Luther King Jr. Boulevard, Burnet Road y Riverside Drive

## TEXTO DE LA PAPELETA ELECTORAL

La emisión de \$460,000,000 en bonos y pagarés de obligación general respaldados por impuestos para planear, construir, reconstruir, y mejorar aceras, senderos urbanos, vías para bicicletas, puentes, carreteras, calles, intersecciones, e infraestructura relacionada de servicios públicos y drenajes para las carreteras y calles; mejorar sincronización de señales de tráfico y sistemas de comunicación y control y adquirir e instalar señales de tráfico y tecnología relacionada para implementar estrategias de seguridad en el tráfico y para reducir muertes en accidentes de tráfico; y para adquirir terreno y participación en terreno y propiedad necesarios para lograrlo; y para imponer un impuesto que sea suficiente para pagar los bonos y pagarés.

# IMPACTO FINANCIERO E IMPACTO EN LOS IMPUESTOS

La Ciudad de Austin es una de las múltiples entidades impositivas a las que los propietarios pagan impuestos a la propiedad anualmente. Los bonos de obligación general de la Ciudad de Austin, como aquellos considerados para la Proposición B, están respaldados por la imposición de un impuesto ad valorem de la Ciudad (impuesto a la propiedad) para garantizar el pago de los bonos. La aprobación de la Proposición B y la emisión de los bonos y pagarés aumentarían la porción de la tasa de impuesto del servicio de la deuda de la tasa de impuesto de la Ciudad de Austin durante los próximos años. La tasa de impuesto del servicio de la deuda del año fiscal 2020-2021 de 0.1126 por cada \$100 del valor tasado de la propiedad sujeto a impuesto no cambiaría.

La aprobación de la Proposición B y la emisión de los bonos y pagarés aumentarían la porción de la tasa de impuesto del servicio de la deuda de la tasa de impuesto de la Ciudad de Austin durante los próximos años. La tasa de impuesto del servicio de la deuda del año fiscal 2020-2021 no cambiaría. Bajo las suposiciones actuales, se espera que una vez emitida, la Proposición B requiera un aumento de 2 centavos a la tasa de impuesto del servicio de la deuda para apoyar el servicio de la deuda asociado con los bonos. Bajo las proyecciones actuales, el aumento en la tasa de impuesto será por fases en un periodo de varios años, y no se impondrían los 2 centavos completos ni el aumento total a los impuestos hasta el año 2026. Para la casa típica sujeta a impuestos de un valor de aproximadamente \$325,000, la aprobación de esta medida por parte de los votantes significaría \$65 adicionales en sus impuestos para el 2026.

El impacto estimado en los impuestos de la aprobación de la Proposición B y de la emisión de los bonos y pagarés propuestos contenidos en esta sección son un cálculo aproximado que se basa en la tasa de impuesto a la propiedad para el año fiscal 2020-2021, así como en las suposiciones sobre las condiciones económicas y del mercado, y podría estar sujeto a cambios.

Vea el valor sujeto a impuestos de una propiedad:

- Para propiedades en el Condado de Travis: [TravisCAD.org](http://TravisCAD.org) (en inglés)
- Para propiedades en el Condado de Williamson: [WCAD.org](http://WCAD.org)
- Para propiedades en el Condado de Hays: [HaysCAD.com](http://HaysCAD.com) (en inglés)

El impacto anticipado en los impuestos anuales se basa en el valor de una casa que está sujeto a impuestos. El valor sujeto a impuestos de una casa es el valor de una casa después de aplicar las exenciones de impuestos a la propiedad, tales como la exención de residencia principal o la exención para adultos de la tercera edad. Visite [AustinTexas.gov/2020PropB](http://AustinTexas.gov/2020PropB) (en inglés) para una calculadora en línea del impuesto a la propiedad estimado.

VALOR DE LA CASA	IMPACTO ANUAL ANTICIPADO EN LOS IMPUESTOS	IMPACTO MENSUAL ANTICIPADO EN LOS IMPUESTOS
\$250,000	\$50	\$4.17
\$325,000	\$65	\$5.42
\$500,000	\$100	\$8.33
\$750,000	\$150	\$12.50

# PREGUNTAS FRECUENTES



## 1. ¿CUÁLES SON LAS PROPOSICIONES DE MOVILIDAD 2020 DE LA CIUDAD DE AUSTIN?

El 12 de agosto de 2020, el Concejo Municipal de Austin aprobó una ordenanza que establece el texto que se utilizará en la papeleta electoral para las dos proposiciones distintas de movilidad que se someterán a elecciones el 3 de noviembre de 2020. Estas proposiciones son:

- **PROPOSICIÓN A:** Aprobar la tasa de impuesto a la propiedad de la Ciudad y destinar 8.75 centavos de la porción de operaciones y mantenimiento de la tasa de impuesto a Project Connect, un sistema de transporte público de alta capacidad
- **PROPOSICIÓN B:** \$460 millones en bonos de obligación general aprobados por los votantes para infraestructura de transporte incluyendo aceras, vías para bicicletas relacionadas con el transporte, senderos urbanos, proyectos de seguridad de transporte (Visión Cero), rutas seguras a la escuela y calles subestándar

## 2. ¿CÓMO DECIDIÓ LA CIUDAD DE AUSTIN CUÁLES ASUNTOS INCLUIR LAS PROPOSICIONES DE MOVILIDAD?

**PROPOSICIÓN A:** El Concejo Municipal aprobó la Resolución No. 20190808-081 en agosto de 2019 que ordenaba al Administrador Municipal a proveer opciones para apoyar la creación, operación y mantenimiento de un sistema de transporte público de alta capacidad. Después de que la resolución del Concejo fue adoptada, la Ciudad se asoció con Capital Metro para crear el Plan del Sistema Project Connect 2020 y alternativas preferidas localmente para las líneas naranja, azul, dorada, verde y MetroRapid. El Concejo Municipal tomó acción para apoyar el Plan del Sistema en junio de 2020.

El 27 de julio de 2020, el Concejo Municipal aprobó una resolución que le ordenaba al Administrador Municipal incluir 8.75 centavos en la tasa de impuestos a la propiedad (ad valorem) propuesto para el año fiscal 2020-2021. Los fondos:



- Serían destinados a una corporación gubernamental local independiente, que sería creada por la Ciudad de Austin y Capital Metro.
- Financiarían el Plan del Sistema Project Connect y las inversiones para apoyar el transporte público, incluyendo \$300 millones para estrategias anti-desplazamiento que apoyen el uso de transporte público.

Luego, el 7 de agosto de 2020, (con votos reafirmados el 12 de agosto de 2020) el Concejo Municipal:

- Autorizó la ejecución de un acuerdo interlocal con la Autoridad Metropolitana de Transporte de la Capital para la creación de una corporación gubernamental local conjunta, la Sociedad de Transporte Público de Austin, para la puesta en práctica de Project Connect.
- Estableció un “Contrato por los votantes” al aprobar una resolución relacionada con las guías para destinar los ingresos fiscales y los términos de un acuerdo interlocal a ser negociado para la puesta en práctica de Project Connect para las elecciones de la tasa de impuesto de 2020.

**PROPOSICIÓN B:** En julio de 2020, el Concejo Municipal le pidió al personal que identificara oportunidades de financiamiento para los proyectos y programas de transporte. En agosto, el personal de la Ciudad suministró una respuesta que describía proyectos potenciales, en apoyo al Plan Estratégico de Movilidad de Austin, así como al Plan Climático de la Comunidad de Austin y la Dirección Estratégica 2023. El Concejo Municipal usó como base la respuesta del personal y finalmente aprobó un programa de bonos de obligación general de \$460 millones que será sometido a los votantes el 3 de noviembre de 2020.

### 3. ¿CUÁNTO DINERO GENERARÍA LA TASA DE IMPUESTOS DE 8.75 CENTAVOS DE PROJECT CONNECT, SI LOS VOTANTES APRUEBAN LA PROPOSICIÓN A?

Si los votantes aprueban la Proposición A, la tasa de impuestos de Project Connect generaría los fondos para cubrir la inversión local del costo de capital estimado actualmente de \$7.1 mil millones, además de los fondos para las operaciones y mantenimiento del sistema una vez esté construido. Se buscarán fondos federales y se estima que cubran aproximadamente 45% del costo total de inversión del programa Project Connect.

### 4. ¿CUÁNTO DINERO GENERARÍAN LOS BONOS DEL 2020 SI LOS VOTANTES APRUEBAN LA PROPOSICIÓN B?

Si los votantes aprueban la Proposición B, la Ciudad estaría autorizada para emitir bonos para tales propósitos en una cantidad capital máxima de \$460 millones.

### 5. DE APROBARSE LAS PROPOSICIONES, ¿CÓMO SE VERÍAN AFECTADOS LOS IMPUESTOS?

Usted puede calcular en línea el impacto en los impuestos de cualquiera de las dos proposiciones en los siguientes sitios web.

- Para la Proposición A, visite [AustinTexas.gov/2020PropA](https://AustinTexas.gov/2020PropA) (en inglés)
- Para la Proposición B, visite [AustinTexas.gov/2020PropB](https://AustinTexas.gov/2020PropB) (en inglés)

### 6. ¿TENGO QUE VOTAR DE LA MISMA MANERA EN LAS DOS PROPOSICIONES?

No. Cada proposición es un asunto separado en la papeleta. No tiene que votar de la misma manera para las dos proposiciones.

## 7. ¿CUÁNDO SON LAS ELECCIONES?

Las elecciones son el 3 de noviembre de 2020. El periodo de votación en persona es del 13 de octubre de 2020 al viernes 30 de octubre de 2020. Para una lista de los lugares donde puede votar, visite:

- Sitio web de las elecciones del Condado de Travis: [CountyClerk.TravisCountyTX.gov](https://CountyClerk.TravisCountyTX.gov)
- Sitio web de las elecciones del Condado de Williamson: [Wilco.org/Elections](https://Wilco.org/Elections) (en inglés)
- Sitio web de las elecciones del Condado de Hays: [HaysCountyTX.com/Elections](https://HaysCountyTX.com/Elections) (en inglés)

## 8. ¿REÚNO LOS REQUISITOS PARA VOTAR EN ESTAS ELECCIONES?

Para poder votar en las elecciones de la Ciudad de Austin, debe ser residente de Austin (vivir dentro de los límites de la ciudad) y estar inscrito para votar en Austin. La fecha límite para inscribirse para votar en las elecciones del 3 de noviembre es el 5 de octubre de 2020. Si no está seguro si reúne los requisitos para votar, está inscrito para votar actualmente o le gustaría conocer más, visite [VoteTexas.gov/ES](https://VoteTexas.gov/ES).

Usted reúne los requisitos para inscribirse para votar si:

- Es ciudadano de los Estados Unidos;
- Reside en el condado en el que se hace la solicitud de inscripción;
- Tiene al menos 17 años y 10 meses de edad (su inscripción entrará en vigencia 30 días después de que presente su solicitud de inscripción para votar o en su cumpleaños número 18, lo que ocurra más tarde. Para poder calificar para votar, debe cumplir 18 años en o antes del día de las elecciones);
- No ha sido condenado por un delito grave o, si ha sido condenado de un delito grave debe haber recibido un perdón o su sentencia se debe haber cancelado totalmente, incluyendo cualquier término de encarcelación, libertad bajo palabra, supervisión o libertad condicional; y
- Ningún tribunal ha determinado que usted está parcial o totalmente discapacitado mentalmente sin el derecho a votar.

## 9. ¿CÓMO ME PUEDO INSCRIBIR PARA VOTAR?

Debe inscribirse para votar 30 días antes de la fecha de las elecciones para poder participar. La fecha límite para inscribirse para votar en las elecciones del 3 de noviembre es el 5 de octubre de 2020. Si no está seguro si reúne los requisitos para votar, está inscrito para votar actualmente o le gustaría conocer más, visite [VoteTexas.gov/ES](https://VoteTexas.gov/ES) o [AustinTexas.gov/Vote](https://AustinTexas.gov/Vote).

## 10. ¿DÓNDE PUEDO OBTENER MÁS INFORMACIÓN?

- Aprenda más sobre las Elecciones de la Ciudad de Austin de 2020: [AustinTexas.gov/Election2020](https://AustinTexas.gov/Election2020) (en inglés)
- Aprenda más sobre las proposiciones de movilidad 2020: [AustinTexas.gov/MobilityElections2020](https://AustinTexas.gov/MobilityElections2020) (en inglés)



CITY OF AUSTIN 2020

# MOBILITY ELECTIONS

---

**CIUDAD DE AUSTIN**  
Elecciones de movilidad 2020

Conozca más:

**AUSTINTEXAS.GOV/  
MOBILITYELECTIONS2020**